

# Reseña

## Un manifiesto para reinas, maricas y otras mujeres

Durante décadas, *Maricas y sus amigas entre revoluciones* circuló en fotocopias como obra de culto: un retrato de los 70 que llega en castellano.



Marsha P. Johnson y Sylvia Rivera, activistas LGTB. Que iniciaron los disturbios de Stonewall durante las décadas de 1950 y 1960.

Carola Brandariz



11/01/2022 20:39 / Clarin.com: Revista R Meas / Actualizado al 11/01/2022 20:39

“La idea de los maricas y sus amigas me vino en una noche lluviosa, cuando estaba en la calle Castro de **San Francisco** lluyendo jugar a los **maravillosos maricas** en esa calle maravillosa”, recuerda Larry Mitchell en las páginas finales de *Maricas y sus amigas entre revoluciones*. Mezcla de manifiesto contracultural, utopía, fábula y sátira, el texto se publicó originalmente en 1977 y **circuló durante décadas de mano en mano**, convirtiéndose en una obra de culto para la comunidad LGBTQ+. Hoy, editado por Consonni, puede leerse por primera vez en castellano.



Marsha P. Johnson y Sylvia Rivera, activistas LGTB. Que iniciaron los disturbios de Stonewall durante las décadas de 1950 y 1960.

Habían pasado ocho años desde que una **redada policial al pub neoyorquino Stonewall Inn** se convirtió en una revuelta que catalizaría el movimiento por los derechos de los **homosexuales** y disidencias. El mismo año en que Larry Mitchell publicó sobre las maricas y sus amigas, **Harvey Milk se convertía en el primer hombre abiertamente homosexual en ser elegido para un cargo público** en Estados Unidos en la misma ciudad que había inspirado al escritor.

Larry Mitchell, nacido en 1938 y fallecido en 2012, fue un autor y editor estadounidense. Vinculado al movimiento de liberación gay, fundó Calamus Books, una **editorial independiente dedicada a la literatura homosexual** y, junto a Felice Picano y Terry Helbing, fue cofundador en 1981 de la editorial Gay Presses de Nueva York.

Su novela *The terminal bar* (1982) es **una de las primeras en abordar la temática del VIH/SIDA**. Ayudó a la formación de múltiples comunas, entre ellas la de Lavender Hill, en la que conocería a Ned Asta, ilustradora de *Maricas y sus amigas entre revoluciones*.

Lavender Hill se estableció en 1973 en una finca de Ithaca de unas 32 hectáreas. El grupo, conformado por unas trece personas, vivía sin electricidad ni agua corriente. **Las mujeres iban con el torso desnudo, los hombres usaban vestido** y colectivamente construían una vivienda sin puertas y atendían un huerto.

### Comunas para todes

“Es importante recordar que **había muchas personas conformando comunas en los tardíos 60**. Esta no es una idea que necesariamente tenían los hombres gay, independientemente de los demás. La gente de Gay Liberation tendía a hablar acerca de la cultura de los hombres gay de los sesenta muy centrada en las ideas de aislamiento y soledad. Y eso iba a ser lo que las comunas resolvieran”, comenta Stephen Ver, historiador de la Universidad de Yale, en el documental *Lavender Hill: A Love Story* de 2013 sobre Lavender Hill dirigido por Austin Bunn.

El texto de Mitchell es **una celebración de aquella experiencia de vida comunitaria**. En *Maricas y sus amigas entre revoluciones*, Ramrod es un imperio gobernado por los crueles hombres blancos que se visten de gris. En cambio, las reinas, las maricas y las mujeres que aman a las mujeres viven en una tribu aparte, alejadas de aquel mundo normativo, entregándose a todos los placeres, haciendo el amor en lugar de la guerra.

Mientras que la sociedad de los hombres discrimina y está regida por el dinero, las maricas y sus amigas son pobres y aceptan a todos sin importar su edad, raza o apariencia física.

**Pero los hombres heterosexuales no son el único blanco de ataque** del libro. También se burla de forma mordaz de los hombres queer, que, contrario al actual uso corriente del término, denominaba a los homosexuales que ocultaban su orientación sexual y se adaptaban a los moldes heteronormativos.

El lenguaje vulgar es **deliberada y jocosamente provocador**. “En la calle las reinas ponen a los hombres muy incómodos, incluso violentos. Ver alterados a los hombres entretiene a las reinas”, dice uno de los fragmentos del libro. Así como los afroamericanos que luchaban contra el racismo clamaban “black is beautiful” (el negro -lo negro- es bello), Mitchell coloca en el título de su obra la palabra “faggot”, traducida como “marica” al castellano.



Manifestación trans en Barcelona.

“La **persecución de los homosexuales** fue tan feroz que su memoria todavía está sedimentada en nuestro lenguaje. *Faggot* nos recuerda que los homosexuales eran a veces usados para encender el fuego donde las brujas eran quemadas”, comenta la investigadora feminista Silvia Federici en su libro *Calibán y la bruja*. Este recurso de reapropiación del insulto aparece en todo el libro.

“Pensé que el libro acabaría siendo un cuento de literatura infantil, y durante varios años estuve trabajando en el proyecto de forma intermitente”, decía el autor. Pero, aunque pronto decidió dirigirlo hacia el público adulto, **permaneció en el texto cierto tono de fábula fantástica**. Aunque, en este caso, las reinas y las hadas -las *fairies*- no eran criaturas de cuentos, sino una alusión a nombres derogatorios hacia los homosexuales.

Larry Mitchell nunca quiso publicar el libro en una gran editorial, pero tampoco parecía tener suerte con las más pequeñas. “Por razones no muy claras, **a las editoriales para heteros no les gustaba** y las editoriales de temática gay andaban tan arruinadas que, a pesar de valorar el contenido, apenas alcanzaban a publicar las pocas cosas que ya tenían comprometidas. **Decidimos por tanto editarlo nosotros mismos**”, comenta en el epílogo el autor. Así surgió Calamus Press, que le permitiría seguir publicando obras propias y ajenas.

“Éramos tan idealistas en los setenta. Estábamos tan llenos de esperanza, entusiasmo y energía”, dice con nostalgia Zelik Mintz, uno de los antiguos miembros de Lavender Hill. El libro, en efecto, **testimonia esos sentimientos, abraza las revoluciones por venir** y, desde el comienzo, brinda “por los viejos maricas, que estuvieron allí y ayudaron a que esto ocurriese tan solo por haber estado allí”. Ahora es el propio texto el que queda como testimonio de época, como marca de pasado que se actualiza para mirar el presente.



Maricas y sus amigas entre revoluciones, de Larry Mitchell y Ned Asta

*Maricas y sus amigas entre revoluciones*  
Larry Mitchell y Ned Asta  
Consonni  
160 págs.




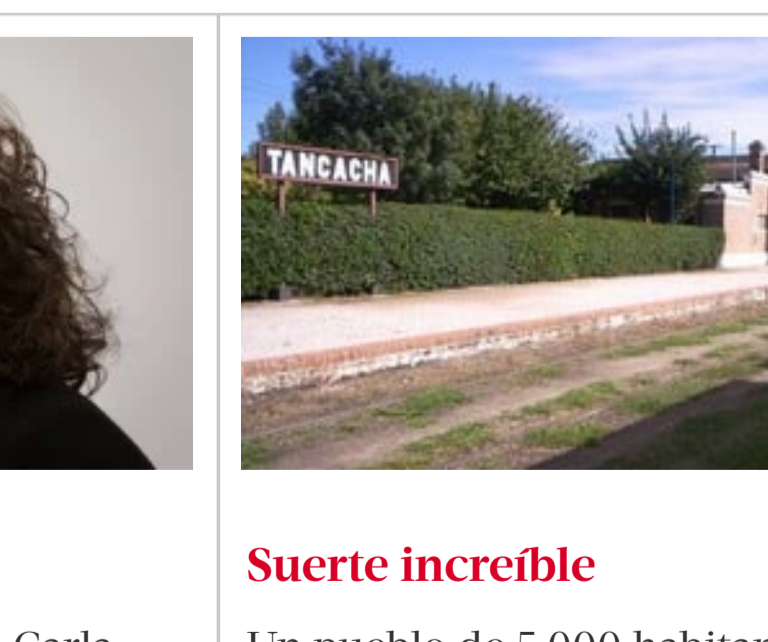




TEMAS QUE APARECEN EN ESTA NOTA

Transexualidad | Identidad De Género | Libros

### Comentarios

Comentar las notas de Clarin es exclusivo para suscriptores.

### NOTICIAS DESTACADAS

 <p><b>La pandemia en el país</b> Suba de casos de coronavirus: Carla Vizzotti confirmó que Argentina entró en la cuarta ola</p> <p>Sociedad</p>	 <p><b>Suerte increíble</b> Un pueblo de 5.000 habitantes revolucionado por un vecino que ganó \$ 150 millones en el Quini 6</p> <p>Sociedad</p>	 <p><b>Tenía 85 años</b> Murió la actriz Mabel Pessen</p> <p>Espectáculos - TV</p>
 <p><b>A menos de 48 horas</b> Censo 2022: en la recta final crece la respuesta on line y ya lo hizo el 40 por ciento de la población</p> <p>Sociedad</p>	 <p><b>Ciberseguridad</b> Alerta WhatsApp: usan los estados para saber la ubicación exacta de cualquier contacto</p> <p>Tecnología</p>	 <p><b>Oportunidad</b> “Crecé con Google”: cómo anotarse en las becas de marketing digital para encontrar trabajo en pocos meses</p> <p>Seveles</p>

Clarín NEWSLETTERS CLARIN

Lo que tenes que saber: Las noticias más importantes del día, para leer con el desayuno.

Qué pasó hoy: La más importante de cada día, la lectura necesaria en la vuelta a casa.

Pedidos 1743. C.A.B.A. Argentina

Editor Responsable: Ricardo Kirshbaum

Registro de Propiedad Intelectual: 4347221

Edición Nºº9319 17 de Mayo de 2022

Clarín digital Pago mensual durante 6 meses Suscribite por \$60

Incluye:

- Acceso limitado a clarin.com
- La App sin límites
- Acceso a contenido exclusivo

Area Digital: Diario Olé, Gran De, Argenprop, Guia Clarin, Clasificados, Receptoría Online, Colecciones Clarin, Elle

Grupo Clarin: Grupo Clarin, Noticias Clarin, TN, El Trece TV, Mitre, La 100, Ciudad, Cienradios, TyCSports, La Voz del Interior, Los Andes, ViaPais, Rumbos

Publicidad: Anunciese con nosotros, terminos y condiciones personales, Normas de confidencialidad y privacidad, Mapa del sitio, Contactarnos, Ayuda, Archivo

Projetario: Arte Gráfico Editorial Argentino S.A. © 1996-2022 Clarin.com - Clarin Digital - Todos los derechos reservados.

Lee la edición en papel: Mira el día hoy